

Community Justice Centres

Служба Посредничества и Улаживания Конфликтов

Хотите ли Вы иметь голос в решении касающихся Вас споров?

Чем Занимаются Центры Общественной Юстиции?

Центры Общественной Юстиции(ЦОЮ) предоставляют службу посредничества и улаживания конфликтов, чтобы помогать людям разрешать свои споры. Наша служба **БЕСПЛАТНА**, конфиденциальна, добровольна, своевременна и доступна.

Что такое посредничество?

Посредничество, это когда люди встречаются и обсуждают спорный вопрос.

Посреднические заседания в ЦОЮ проводятся двумя безпристрастными, обученными посредниками, которые помогают людям смотреть с точки зрения другого и совместными усилиями прийти к приемлемому для всех соглашению.

Посредники руководят проведением посреднического заседания. Что обсуждается и с чем они согласны, люди в споре решают сами.

Зачем Посредничество?

Посредничество предоставляет безопасную и неофициальную среду, где лица могут говорить друг с другом, чтобы разрешить свои проблемы. Здесь терять нечего.

Более 80% посредничеств заканчиваются в соглашениях. Это потому что люди решают сами и, следовательно, они более преданы исходу.

Если не удастся прийти к соглашению, то была возможность выяснить вопросы и понять друг друга точку зрения.

Что происходит при посредничестве?

Роль посредников – руководить и способствовать собеседованию, чтобы лица сами пришли к своему разумному решению в споре.

Этот процесс обычно следует таким путём:

- ⇒ Посредники и присутствующие лица представляются, посредники объясняют процесс и “правила” посредничества.
- ⇒ Каждое лицо, по очереди, описывает свою озабоченность.
- ⇒ Каждое лицо выслушивается без перебивания.
- ⇒ Посредники, поощряя, способствуют собеседованию между лицами, по выявленным вопросам.
- ⇒ Посредники беседуют с каждым лицом по отдельности, пока у другого есть время обдумывать свои варианты.
- ⇒ Потом их сводят снова вместе и просят договориться о будущем согласии.
- ⇒ Если все соглашаются то посредники составляют договор и выдают каждому лицу по копии, для хранения решения.

Кто такие Посредники?

Посредники ЦОЮ проходят через суровый выборный процесс и исчерпывающий курс обучения.

Community Justice Centres

NSW Отдел Генерального Адвоката аккредитирует их и платит им, а посредничают они от имени ЦОЮ путём заседаний.

Они поддерживают свою квалификацию путём непрерывной оценки, руководства и служебного обучения.

Какие споры являются подходящими для посредничества?

Целый ряд споров решается посредничеством, включая:

- ⇒ соседские – заборы, деревья, шум, домашние животные, дети, музыка
- ⇒ семейные – расстающиеся пары, родственники, родители и дети, ухаживающие лица
- ⇒ деловые – с клиентами, подрядчиками, качество работы или оплата
- ⇒ гражданские или малые притязательные дела
- ⇒ по месту работы – отношения, не производственные дела
- ⇒ Между общественностями или в общественности – жилищные, школьные, социальные, деловые, служебные, спортивные... .

Если Вы не уверены, пожалуйста свяжитесь с нашими работниками.

Как я смогу организовать посредничество?

Вы можете связаться с нами по телефону, факсу, письмом или электронной почтой.

Наши работники выслушают вашу озабоченность и сразу-же скажут сможем-ли мы Вам помочь.

Если мы можем Вам помочь, наши работники спросят Ваши данные, Вашу озабоченность и о друг/ом/их лиц/е/ах.

Затем мы свяжемся с друг/им/ими лиц/ом/ами и уговорим их принять участие в посредничестве.

Когда и где проводятся посредничества?

У нас очередей нет. Посреднические заседания организуются в подходящее для всех время и проводятся в нашем областном бюро или недалеко от Вас.

Посредническое заседание занимает от 2х до 4х часов, поэтому пожалуйста ассигнуйте достаточно времени когда пойдёте на заседание.

Нужен-ли Вам переводчик или у Вас есть особые нужды?

Пожалуйста сообщите, если Вам нужна помощь в доступе к нашей службе.

Если Вам нужен переводчик, пожалуйста звоните по телефону 131 450 и попросите переводчика связаться с Центром Общественной Юстиции в Вашем районе.

Переводы этой брошюры имеются на следующих языках:

Арабском, Боснинском, Китайском, Харватском, Филиппинском, Немецком, Греческом, Итальянском, Кхмерском, Корейском, Лаосском, Македонском, Мальтийском, Польском, Португальском, Русском, Сербском, Испанском, Турецком и Виетнамском.

Переводы Вы также найдёте на нашем вэбсайте: www.cjc.nsw.gov.au